Page 1

# Raw Text

一、项目概述  
四川省肿瘤医院拟采购医用显示器，本项目为 1 个包。  
二、采购清单  
序号 货物名称/标的名称 ★单价限价（万元） ★数量及单位 ★总价限价（万元）  
1 医用显示器 3.4 13 44.2  
本项目采购标的所属行业：  
□农、林、牧、渔业  工业 □建筑业 □批发业  
□零售业 □交通运输业 □仓储业 □邮政业  
□住宿业 □餐饮业 □信息传输业 □软件和信息技术服务业  
□房地产开发经营 □物业管理 □租赁和商务服务业 □其他未列明行业  
三、技术/服务要求  
序号 参数类型 技术参数要求  
1. 屏幕规格：尺寸≥30英寸，像素大小≤0.197mm，对比度≥2000:1  
2. 视角≥178，响应时间≤13ms，支持色彩≥10.7亿  
3. 分辨率≥3280×2048  
4. ▲ 亮度≥1300 cd/㎡  
5. 医疗影像标准：显示器完全符合 DICOM3.14标准  
内置OFF, 1.8, 2.0, 2.2, CIE, User1,User2, DICOM+0.5,  
DICOM+1.3,DICOM300, DICOM350,DICOM400, DICOM450,DICOM500,  
6. ▲  
DICOM550,DICOM600,CAL 等曲线，提供内置操作功能菜单的截图界面照  
片证明,并提供6M技术证明资料。  
输入信号：Display port ×2，DVI-D ×2，VGA×1，提供整机照片及  
7. ▲  
信号接口的实物照片证明材料。  
具备至少 1路上行USB，至少2 路下行USB接口，提供整机照片及 USB  
8.  
接口的实物照片证明材料。  
9. ▲ 配备外置电源适配器  
10. 配置芯片组显卡（非游戏类显卡），DP信号输出≥3路，显存≥2G  
11. 底座支持 0~90°旋转，仰角≥15°，  
12. 俯角≥5°，升降≥80mm  
13. ▲ 具备至少 6键隐藏式电容式触控按键，并且具有按键提示声音功能

Page 1

# English Text

1 TECHNICAL SPECIFICATIONS DOCUMENT ADVANCE EXPENSE FILE: AB-SER2-24-003 SUPPLY OF WORKSTATIONS FOR DIAGNOSIS THROUGH DIGITAL IMAGING OF PATHOLOGICAL ANATOMY FOR HOSPITALS OF THE GALICIAN HEALTH SERVICE, ELIGIBLE FOR CO-FINANCING BY THE EUROPEAN UNION AT 60% THROUGH THE GALICIA FEDER 2021-2027 PROGRAM, POLITICAL OBJECTIVE OP 1, SPECIFIC OBJECTIVE OE 1.2 AND ACTION 1.2.02  
The products submitted to this procedure must be completely new and cannot have any used or reused components. They must comply with the current Spanish and European regulations that are applicable, and it is also the supplier's total responsibility to obtain the corresponding homologation certificates or CE conformity declarations. They will comply with Directive 2001/95/EC on general product safety (Royal Decree 1801/2003, of December 26, on general product safety, Official State Gazette of January 10, 2004). When the goods have been manufactured in accordance with standards (ISO, EN, national or equivalent, as well as Regulations, Directives, and de facto standards), these will be detailed in the offer. Likewise, it will be indicated whether these goods are certified with these standards by an evaluation conformity assessment body accredited by ENAC or an equivalent accreditation body, or failing that, by an independent company. They must comply with the current legislation on medical devices (Royal Decree 1591/2009 of October 16) that is applicable to them, bearing the CE marking (based on Directive 2007/47/EC) where appropriate, accompanied by the identification number of the notified body (except for Class I products). Documents accrediting compliance with the requirements established in current legislation will be included. If the equipment generates any type of clinical information (medical image, physiological signals, or other clinical data) that can be incorporated into the information systems of the Galician Health Service, the connectivity requirements and technical criteria applicable according to the specifications document accessible from the website (www.sergas.es) of the Galician Health Service, in its current version as of the publication date in the Official Gazette of Galicia, must be met. All articles or accessories included in the offer must be described, following the list of characteristics included in this document. The provided data must correspond to equipment or accessories included in the offer. The additional information sheet or product catalog identifying the offered equipment for maximum technical description will be presented. All data regarding optional components, possible expansions, and other non-included elements must be clearly identified as elements not included in the offer, and otherwise, the contracting authority may require their delivery as an integral part of the offer. Page 1/6

Page 1

# Korean Text

기술 규정 사본은 AB-SER2-24-003 예산 조기 지출을 위한 것이며, 갈리시아 보건 서비스 병원에 대한 디지털 해부병리 이미지를 통한 진단 작업장 공급을 위한 것입니다. 이 프로젝트는 유럽 연합의 60%로 공동 출자 가능하며, 갈리시아 FEDER 2021-2027 프로그램을 통해 지원됩니다. 정치적 목표 OP 1, 특정 목표 OE 1.2 및 작업 1.2.02를 위한 것입니다.  
이 프로시저에 제출되는 제품은 완전히 새로운 제품이어야 하며 중고나 재사용된 구성 요소가 없어야 합니다. 이 제품은 스페인 및 유럽 연합의 현행 법규를 준수해야 하며, 공급업체는 해당하는 CE 인증서 또는 일치성 선언서를 획득하는 것이 완전히 책임입니다. 이 제품은 제품의 일반적인 안전에 관한 2001/95/EC 지침 (2004년 1월 10일 BOE에 게시된 2003년 12월 26일의 1801/2003 RD)에 준수해야 합니다. 제품이 ISO, EN 및 국가 또는 동등한 표준 (규정, 지침 및 사실상의 표준)에 따라 제조된 경우, 이를 제안에 상세히 기술해야 합니다. 또한, 이러한 표준에 대해 ENAC 또는 동등한 인증 기관에 의해 인증되었는지 또는 그렇지 않은 경우 독립 기업에 의해 인증되었는지를 나타내야 합니다.  
이 제품은 적용되는 의료기기에 관한 현행 법규 (2009년 10월 16일의 1591/2009 RD)를 준수해야 하며, 해당 제품에는 CE 마크 (2007/47/EC 지침에 따라)와 함께 공지된 기관의 식별 번호가 포함되어야 합니다. 현행 법규에서 요구하는 요건을 충족하는 것을 증명하는 문서가 포함되어야 합니다.   
장비가 어떠한 임상 정보 (의료 이미지, 생리 신호 또는 기타 임상 데이터)를 생성하는 경우, 서비스 갈리시아 건강 서비스 정보 시스템에 통합될 수 있는 연결성 및 기술 기준 요건을 준수해야 합니다. 이 요건은 이 규정 사본이 DOG에 게시된 날짜를 기준으로 한 갈리시아 건강 서비스 웹 사이트 (www.sergas.es)에서 액세스할 수 있는 기술 사양 문서에 기재되어 있습니다.  
제안에는 이 규정 사본에 기재된 특징 목록에 따라 모든 항목 또는 액세서리에 대한 설명이 포함되어야 합니다. 제공된 데이터는 제안에 포함된 장비 또는 액세서리와 일치해야 합니다. 최대한 기술적인 설명을 위해 제품의 데이터 시트 또는 카탈로그도 추가로 제공되어야 합니다. 선택적인 구성 요소, 가능한 확장 및 포함되지 않은 기타 요소에 대한 모든 데이터는 제안의 일부로 포함되지 않았음을 명확히 나타내야 하며, 그렇지 않은 경우 계약 기관은 제안의 일부로서 이러한 요소의 제공을 요구할 수 있습니다.

Page 1

# Summarization

This technical specifications document outlines the requirements for the supply of workstations for the digital imaging of pathological anatomy in hospitals of the Galician Health Service. The products must be new and comply with Spanish and European regulations. The supplier is responsible for obtaining the necessary homologation certificates or CE conformity declarations. The goods must also comply with general product safety regulations and medical device legislation. If the equipment generates clinical information, it must meet the connectivity requirements and technical criteria specified by the Galician Health Service. The offer should include a description of all articles and accessories, and any optional components or non-included elements must be clearly identified.

Page 1

# Extracted Keyword

Technical specifications document  
Advance expense file  
Workstations for diagnosis through digital imaging of pathological anatomy  
Hospitals of the Galician Health Service  
Co-financing by the European Union  
Galicia Feder 2021-2027 program  
Political objective OP 1  
Specific objective OE 1.2  
Action 1.2.02  
Completely new products  
No used or reused components  
Compliance with Spanish and European regulations  
Homologation certificates  
CE conformity declarations  
Directive 2001/95/EC on general product safety  
Royal Decree 1801/2003  
General product safety  
ISO, EN, national or equivalent standards  
Regulations, Directives, and de facto standards  
Evaluation conformity assessment body  
Accreditation by ENAC or equivalent body  
Compliance with legislation on medical devices  
Royal Decree 1591/2009  
CE marking  
Notified body identification number  
Connectivity requirements  
Technical criteria  
Galician Health Service information systems  
Articles or accessories included in the offer  
List of characteristics  
Additional information sheet  
Product catalog  
Optional components  
Possible expansions  
Non-included elements  
Contracting authority  
Delivery as an integral part of the offer

Page 2

# Raw Text

1  
PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS  
EXPEDIENTE ANTICIPADO DE GASTO: AB-SER2-24-003  
SUMINISTRO DE ESTACIONES DE TRABAJO PARA DIAGNÓSTICO MEDIANTE IMAGEN DIGITAL DE ANATOMÍA  
PATOLÓGICA CON DESTINO A HOSPITALES DEL SERVICIO GALLEGO DE SALUD, SUSCEPTIBLE DE COFINANCIACIÓN  
POR LA UNIÓN EUROPEA EN UN 60% A TRAVÉS DEL PROGRAMA DE GALICIA FEDER 2021-2027, OBJETIVO POLÍTICO  
OP 1, OBJETIVO ESPECÍFICO OE. 1.2 Y ACTUACIÓN 1.2.02  
Los productos presentados a este procedimiento serán totalmente nuevos y no podrán tener ningún componente  
usado o reutilizado. Deberán cumplir la normativa española y comunitaria vigente que sea de aplicación, siendo  
asimismo de total responsabilidad del proveedor la obtención de los certificados de homologación o declaración de  
conformidad CE correspondientes.  
Se ajustarán a la directiva 2001/95/CE relativa a la seguridad general de los productos (R.D. 1801/2003, de 26 de  
diciembre, sobre seguridad general de los productos B.O.E. de 10 de enero de 2004).  
Cuando los bienes hayan sido fabricados de conformidad a normas (ISO, EN y nacionales o equivalentes, así como  
Reglamentos, Directivas y normas de facto), estas se detallarán en la oferta. Asimismo, se indicará si estos bienes  
están certificados con estas normas por un organismo de evaluación de conformidad acreditado por ENAC u  
organismo de acreditación equivalente, o en su defecto, por empresa independiente.  
Deberán cumplir la legislación vigente relativa a productos sanitarios (Real Decreto 1591/2009 de 16 de Octubre) que  
les sea de aplicación llevando el marcado CE (en base a la directiva 2007/47/CE) en donde corresponda, acompañado  
del número de identificación del organismo notificado (con excepción en los productos de Clase I). Se incluirán  
documentos acreditativos del cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente.  
En caso de que el equipo genere algún tipo de información clínica (imagen médica, señales fisiológicas u otros datos  
clínicos) susceptible de ser incorporada a los sistemas de información del Servizo Galego de Saúde, deberán  
cumplirse los requisitos de conectividad y criterios técnicos que sean de aplicación según lo recogido en el  
documento de especificaciones técnicas accesible desde la página web (www.sergas.es) del Servizo Galego de Saúde,  
en su versión vigente a fecha de publicación en DOG de este pliego.  
Deberán describir todos los artículos o accesorios incluidos en su oferta, siguiendo la relación de características que  
figuran en este pliego. Los datos aportados deberán corresponder a equipos o accesorios incluidos en la oferta. Se  
presentará como información adicional la hoja o catálogo de productos identificando el equipo ofertado para su  
máxima descripción técnica.  
Todos los datos relativos a componentes opcionales, posibles ampliaciones, y otros elementos no incluidos deberán  
identificarse claramente como elementos no incluidos en la oferta y en caso contrario, el órgano de contratación  
podrá exigir su entrega como parte integrante de la oferta.  
Página 1/6

Page 2

# English Text

In all cases, all necessary elements and accessories for the proper functioning of the equipment will be included. The installation will comply with the provisions of the Low Voltage Electrotechnical Regulations approved by Royal Decree 842/2002 of August 2nd and considering the biosecurity measures indicated by the corresponding Preventive Medicine Service. Technical Characteristics of the Equipment This section details the minimum technical characteristics of the equipment subject to the bidding process. When submitting an offer, the bidder must adhere to the terminology used in this section. The mandatory requirements of the equipment being tendered are specified. Proposals offering lower characteristics will not be considered in this bidding process. The minimum requirements detailed in this section do not aim to be an exhaustive list of the technical characteristics of the equipment. The specifications include the relevant characteristics of the equipment to be supplied. The bidders' offers must provide the complete technical specification of the equipment, as each component must consist of an integral solution that includes the necessary elements to comply with all conditions, requirements, and technical specifications described throughout this document. In order to guarantee the proper functioning of the solution as a whole, the Galician Health Service (Sergas) reserves the right to request from the bidder a battery of tests of the offered equipment, as well as a proposal for associated documentation that includes the details of the tests, obtained results, etc. Page 2/6

Page 2

# Korean Text

모든 경우에는 장비의 올바른 작동을 위해 필요한 모든 요소와 액세서리가 포함됩니다. 설치는 2002년 8월 2일에 승인된 저압 전기 규정에 명시된 규정을 준수하며 해당 예방의학 서비스에서 지정한 생물 안전 조치를 고려하여 수행됩니다. 장비 기술적 특징 이 섹션에서는 입찰 절차의 대상인 장비의 최소 기술적 특징을 상세히 설명합니다. 입찰자는 이 섹션에서 사용된 용어에 따라 제안을 제출해야 합니다. 입찰된 장비의 필수 요구 사항이 명시됩니다. 하위 특성을 제공하는 제안은 이번 입찰 절차에서 고려되지 않을 것입니다. 이 섹션에 상세히 기술된 최소 요구 사항은 장비의 기술적 특징의 완전한 목록을 제공하기 위한 것이 아닙니다. 입찰자의 제안은 각 구성 요소가 본 플랜에 기술된 모든 조건, 요구 사항 및 기술적 명세를 충족하기 위해 필요한 요소를 포함하는 통합 솔루션으로 구성되어야 합니다. 솔루션 전체의 올바른 작동을 보장하기 위해 갈리시아 건강 서비스(Sergas)는 입찰자에게 제안된 장비의 일련의 테스트 및 관련 문서 제안을 요청할 권리를 보유합니다. 이 문서에는 테스트의 세부 정보, 얻은 결과 등이 포함됩니다. 2/6 페이지

Page 2

# Summarization

The text states that all necessary elements and accessories for the proper functioning of the equipment will be included in all cases. The installation will comply with the Low Voltage Electrotechnical Regulations and biosecurity measures. The minimum technical characteristics of the equipment are specified, and proposals offering lower characteristics will not be considered. The specifications include relevant characteristics of the equipment, and bidders must provide the complete technical specification. The Galician Health Service reserves the right to request tests and associated documentation from the bidder to ensure the proper functioning of the equipment.

Page 2

# Extracted Keyword

necessary elements  
accessories  
proper functioning  
installation  
Low Voltage Electrotechnical Regulations  
biosecurity measures  
technical characteristics  
bidding process  
terminology  
mandatory requirements  
proposals  
minimum requirements  
exhaustive list  
specifications  
complete technical specification  
integral solution  
conditions  
requirements  
technical specifications  
Galician Health Service  
Sergas  
battery of tests  
associated documentation  
details  
obtained results

Page 3

# Raw Text

En todos los casos se incluirán todos aquellos elementos y accesorios que puedan ser necesarios para un correcto  
funcionamiento de los equipos. Se realizará la instalación cumpliendo con las prescripciones del Reglamento  
Electrotécnico de Baja Tensión aprobado por Real Decreto 842/2002 de 2 de agosto y considerando las medidas de  
bioseguridad que marque el Servicio de Medicina Preventiva correspondiente.  
Características Técnicas del Equipamiento  
En este apartado se detallan las características técnicas mínimas de los equipos objeto del procedimiento de  
adjudicación. Al presentar la oferta el licitador debe ajustarse a la terminología utilizada en este apartado.  
Se especifican los requisitos obligatorios de los equipos licitados. Las propuestas que ofrezcan características  
inferiores no serán tomadas en consideración en el presente procedimiento de adjudicación.  
Los requisitos mínimos detallados en este apartado no pretenden ser una relación exhaustiva de las características  
técnicas de los equipos. El pliego recoge las características relevantes de los equipos objeto de suministro.  
Las ofertas de los licitadores deberán proporcionar la especificación técnica completa de los equipos, ya que cada  
componente debe consistir en una solución integral que incluya los elementos necesarios para el cumplimiento de  
todos los condicionantes, requisitos y especificaciones técnicas descritos a lo largo del presente Pliego.  
Con el objeto de garantizar el correcto funcionamiento de la solución en su conjunto, el Servicio Gallego de Salud (Sergas)  
se reserva el derecho a solicitar al licitador una batería de pruebas del equipamiento ofertado, y una propuesta de  
documentación asociada que contempla el detalle de las mismas, resultados obtenidos, etc.  
Página 2/6

Page 3

# English Text

COMPONENT 1 Workstations  
The workstations will be connected to diagnostic monitors. They will include all the necessary software licenses for their operation and calibration. They will be connected to the hospital's domain and data network, specifically to the Picture Archiving and Communication System (PACS). The minimum technical requirements for this Component are described below:  
Workstation  
x86/64-bit processors. The processor (or set of processors) along with the other technical characteristics described in the following sections must have an overall rating equal to or greater than 1500 in the BAPCo SYSmark 20 benchmark program.  
Processor  
The processors used will be the newest generation available on the market at the time of ordering the equipment. The processor must have a minimum of 8 cores. The processor will be from the higher ranges of manufacturers such as Intel Core i7, AMD Ryzen 7, or higher.  
RAM  
Minimum 32GB RAM in DIMMs with DDR4 or higher technology. The memory configuration (distribution, banks, DIMMs) must be specified. The RAM configuration must always allow for doubling the delivered capacity without replacing the existing modules, as long as the maximum supported configuration is not offered by the equipment.  
Hard Drive  
512GB SSD with NVMe protocol  
Optical Drive  
DVD+/-RW 8x  
Graphics Card  
Memory: 6GB  
Resolution: 4K  
Peak Single Precision FP32 Performance: 1,800 gflops  
Support for at least 2 4K displays simultaneously  
Memory bandwidth: 80 GB/s  
3D support: Open GL 4.5 and DirectX 12.0  
Keyboard  
USB keyboard with card reader  
Mouse  
Optical mouse  
Webcam and Speakers  
Peripherals  
Smart card chip card reader (ISO 7816 standard or equivalent). External USB or integrated in the keyboard is accepted.  
Cables and accessories for connecting the graphics card to two monitors  
Handheld microphone compatible with voice recognition software INVOX (Vócali)  
Connectivity  
Ethernet Network Card  
Ethernet 10/100/1000 with RJ45 connector  
Integrated on the motherboard is accepted.

Page 3

# Korean Text

구성 요소 1 작업 스테이션 작업 스테이션은 진단 모니터에 연결됩니다. 작동 및 보정에 필요한 모든 소프트웨어 라이선스가 포함됩니다. 병원의 도메인 및 데이터 네트워크에 연결되며 특히 디지털 이미지 저장 시스템 (PACS)에 연결됩니다. 이 구성 요소에 대한 최소 기술 요구 사항은 다음과 같습니다. 작업 스테이션 x86/64 비트 프로세서. 프로세서 (또는 프로세서 그룹)는 다음 섹션에서 설명하는 기타 기술적 특성과 함께 BAPCo SYSmark 20 성능 측정 프로그램에서 전체 평가가 1500 이상이어야 합니다. 프로세서 프로세서 세대는 장비 주문 시점에 시장에서 가장 최신 세대여야 합니다. 프로세서는 최소 8개의 코어를 갖추어야 합니다. 프로세서는 Intel Core I7, AMD Ryzen 7 또는 그 이상의 상위 제품군에 속해야 합니다. 최소 32GB의 DDR4 이상 기술을 갖춘 DIMMS로 구성된 RAM. 메모리 구성 (분배, 뱅크, DIMMS)을 상세히 설명해야 합니다. RAM 구성은 기존 모듈을 교체하지 않고도 전달된 용량의 두 배로 확장할 수 있어야 하며, 단, 장비가 지원하는 최대 구성을 제공하지 않는 경우에만 해당됩니다. 512GB의 NVMe 프로토콜 SSD 디스크 DVD +/-RW 8x 광학 드라이브 메모리: 6GB 해상도: 4K 피크 싱글 정밀도 FP32 성능: 1,800 gflops 그래픽 카드 동시에 최소 2개의 4K 모니터 지원 메모리 대역폭: 80GB/s 3D 지원: Open GL 4.5 및 DirectX 12.0 USB 카드 리더기가 있는 키보드 칩 카드 (스마트 카드 유형)를 지원하는 외부 USB 또는 키보드에 통합된 ISO 7816 또는 동등한 표준. 두 개의 모니터에 그래픽 카드를 연결하기 위한 케이블 및 액세서리 음성 인식 소프트웨어와 호환되는 손마이크 (INVOX (Vócali)) 연결성 이더넷 네트워크 카드 • RJ45 커넥터가 있는 이더넷 10/100/1000. • 메인보드에 통합되어 있는 것을 허용합니다.

Page 3

# Summarization

Component 1: Workstations  
The workstations in the hospital will be connected to diagnostic monitors and will have all the necessary software licenses for operation and calibration. They will be connected to the hospital's domain and data network, specifically the Picture Archiving and Communication System (PACS).  
The minimum technical requirements for the workstations are as follows:  
Processor:  
x86/64-bit processors with an overall rating equal to or greater than 1500 in the BAPCo SYSmark 20 benchmark program.  
The processor must have a minimum of 8 cores.  
Preferred processors include Intel Core i7, AMD Ryzen 7, or higher.  
RAM:  
Minimum 32GB RAM in DIMMs with DDR4 or higher technology.  
The memory configuration must allow for doubling the delivered capacity without replacing existing modules.  
Hard Drive:  
512GB SSD with NVMe protocol.  
Optical Drive:  
DVD+/-RW 8x.  
Graphics Card:  
Memory: 6GB.  
Resolution: 4K.  
Peak Single Precision FP32 Performance: 1,800 gflops.  
Support for at least 2 4K displays simultaneously.  
Memory bandwidth: 80 GB/s.  
3D support: Open GL 4.5 and DirectX 12.0.  
Keyboard:  
USB keyboard with card reader.  
Mouse:  
Optical mouse.  
Webcam and Speakers:  
Peripherals include a smart card chip card reader (ISO 7816 standard or equivalent).  
Handheld microphone compatible with voice recognition software INVOX (Vócali).  
Connectivity:  
Ethernet Network Card: Ethernet 10/100/1000 with RJ45 connector.  
Integrated on the motherboard is accepted.  
In summary, the workstations in the hospital will have high-performance processors, sufficient RAM, fast SSD storage, and powerful graphics cards. They will also include necessary peripherals such as a keyboard, mouse, webcam, speakers, and a smart card chip card reader. The workstations will be connected to the hospital's network via an Ethernet Network Card.

Page 3

# Extracted Keyword

Keywords: workstations, diagnostic monitors, software licenses, calibration, hospital's domain, data network, Picture Archiving and Communication System (PACS), x86/64-bit processors, BAPCo SYSmark 20 benchmark program, Intel Core i7, AMD Ryzen 7, RAM, DIMMs, DDR4, 32GB, Hard Drive, SSD, NVMe protocol, Optical Drive, DVD+/-RW, Graphics Card, 6GB, 4K resolution, Single Precision FP32 Performance, 3D support, Open GL 4.5, DirectX 12.0, Keyboard, USB keyboard, card reader, Mouse, Optical mouse, Webcam, Speakers, Smart card chip card reader, ISO 7816 standard, Cables, accessories, Ethernet Network Card, RJ45 connector, Handheld microphone, voice recognition software, INVOX (Vócali), Connectivity.

Page 3

# Raw Table

## Table 3-1

|  |
| --- |
| 0 |
| COMPONENTE 1 |
| Estaciones de trabajo |

Page 4

# Raw Text

COMPONENTE 1  
Estaciones de trabajo  
Las estaciones de trabajo se conectarán a los monitores de diagnóstico. Incluirán todas las licencias de software  
necesarias para su funcionamiento y calibración.  
Se conectarán al dominio y a la red de datos del hospital y en concreto, al sistema de almacenamiento de imágen  
digital (PACS)  
Las características técnicas mínimas requeridas para este Componente se describen a continuación:  
Estación de trabajo  
Procesadores x86/64 bits.  
El procesador (o conjunto de procesadores) junto con el resto de características técnicas descritas en  
los siguientes apartados debe tener una valoración global igual o superior a 1500 en el programa para  
el cálculo de rendimiento (Benchmark) BAPCo SYSmark 20.  
Procesador La generación de los procesadores será la más nueva existente en el mercado en el momento de  
realizar el pedido del equipamiento  
El procesador deberá contar con un mínimo de 8 núcleos.  
El procesador se situará entre las gamas superiores de los fabricantes: Intel Core I7 , AMD Ryzen 7 o  
superiores.  
Memoria RAM mínimo 32GB en DIMMS con tecnología DDR4 o superior.  
Se deberá detallar la configuración de memoria (en cuanto a distribución, bancos, DIMMS). La  
Memoria RAM configuración a nivel de RAM siempre deberá permitir la ampliación al doble de capacidad entregada  
sin necesidad de sustituir los módulos existentes, siempre y cuando no se oferte la configuración  
máxima soportada por el equipo.  
Disco duro Disco SSD de 512 GB con protocolo NVMe  
Disco óptico DVD +/-RW 8x  
Memoria: 6 GB  
Resolución: 4K  
Peak Single Precision FP32 Performance: 1.800 gflops  
Tarjeta Gráfica  
Soporte para al menos 2 pantallas 4K simultáneamente  
Ancho de banda de memoria: 80 GB/s  
Soporte 3D: Open GL 4.5 y DirectX 12.0  
Teclado USB con lector de tarjetas  
Ratón Óptico  
webcam y altavoces  
Periféricos Lector de tarjetas chip criptográficas (tipo smart card) con el estándar ISO 7816 o equivalente. (Se  
admite externo USB o integrado en teclado).  
Cables y accesorios para conexión de la Tarjeta Gráfica a dos monitores  
Micrófono de mano compatible con software de reconocimiento de voz INVOX (Vócali)  
Conectividad Tarjeta de Red Ethernet  
• Ethernet 10/100/1000 con conector RJ45.  
• Se admite integrada en placa base.  
Página 3/6

Page 4

# English Text

Workstation Wireless Connectivity • Wifi according to IEEE 802.11 b/g/n/ac standard. • Bluetooth 5.0 RJ45 port connection 1Gbps/100Mbps At least 4 USB2 ports. At least 4 USB3 ports. Ports and at least one serial port. Audio and Video Inputs/Outputs At least two USB connectors of each type will be available once all supplied peripherals are configured. Video Outputs: Display Port and DVI, in order to support all video standards. Audio outputs and microphone input, for integration with video conferencing systems. Windows 11 operating system license and any necessary applications for software licenses workstation operation. It must allow remote management regardless of the operating system and its power state (on, off, hibernated, suspended, etc.), through a remote graphical interface (KVM) and without the need for software agents on the client workstation, even if it is in a faulty state, Remote Management without hard drive or operating system. It is necessary for the functionality to be integrable with the management tool used by SERGAS, which is currently Symantec Client Management Suite - SCMS (previously known as Altiris). The price of the offered component will include supply (according to the conditions described in the corresponding section of this specification, which includes the assembly of any type of individual element), assembly (according to the conditions described in the corresponding section of this specification), and maintenance during the offered warranty years. Page 4/6

Page 4

# Korean Text

작업 스테이션 무선 연결 • IEEE 802.11 b/g/n/ac 표준의 Wifi. • Bluetooth 5.0 연결 RJ45 포트 1Gbps/100Mbps 최소 4개의 USB2 포트. 최소 4개의 USB3 포트. 포트 및 최소한 하나의 시리얼 포트. 오디오 및 비디오 입력/출력 최소한 두 가지 유형의 USB 커넥터는 모든 제공된 주변 기기가 구성된 후에도 사용 가능해야 합니다. 비디오 출력: Display Port 및 DVI, 모든 비디오 표준을 지원하기 위해. 오디오 출력 및 마이크 입력, 비디오 회의 시스템과 통합을 위해. Windows 11 운영 체제 및 역할 수행에 필요한 응용 프로그램의 라이선스. 원격 관리가 가능해야 하며, 운영 체제 및 전원 상태 (켜짐, 꺼짐, 대기, 중지 등)와 관계없이 원격 그래픽 인터페이스 (KVM)를 통해 소프트웨어 에이전트 없이 클라이언트 장치에서 작동해야 합니다. 또한, 고장 상태, 하드 드라이브 없음 또는 운영 체제 없음인 경우에도 가능해야 합니다. 이 기능은 현재 SERGAS에서 사용하는 관리 도구인 Symantec Client Management Suite - SCMS (이전에는 Altiris로 알려짐)와 통합될 수 있어야 합니다. 제안된 구성 요소의 가격에는 공급 (본 규정의 해당 섹션에 설명된 조건에 따라 개별 요소의 조립 포함), 조립 (본 규정의 해당 섹션에 설명된 조건에 따라) 및 보증 기간 동안의 유지 보수가 포함됩니다. 4/6 페이지

Page 4

# Summarization

The workstation should have wireless connectivity with support for IEEE 802.11 b/g/n/ac standard WiFi and Bluetooth 5.0. It should also have a RJ45 port for wired connection with 1Gbps/100Mbps speed. The workstation should have at least 4 USB2 ports and 4 USB3 ports, along with at least one serial port. It should have audio and video inputs/outputs, including at least two USB connectors of each type once all peripherals are configured. For video outputs, it should support Display Port and DVI to accommodate all video standards. It should also have audio outputs and a microphone input for integration with video conferencing systems. The workstation should come with a Windows 11 operating system license and necessary applications for software licenses. It should allow remote management through a remote graphical interface (KVM) without the need for software agents on the client workstation, even in a faulty state or without a hard drive or operating system. The remote management functionality should be integrable with the SERGAS management tool, currently Symantec Client Management Suite - SCMS. The price of the workstation should include supply, assembly, and maintenance during the offered warranty years.

Page 4

# Extracted Keyword

Workstation  
Wireless connectivity  
Wifi  
IEEE 802.11 b/g/n/ac standard  
Bluetooth 5.0  
RJ45 port  
1Gbps/100Mbps  
USB2 ports  
USB3 ports  
Serial port  
Audio and video inputs/outputs  
USB connectors  
Display Port  
DVI  
Video standards  
Audio outputs  
Microphone input  
Windows 11 operating system license  
Software licenses  
Remote management  
Operating system  
Power state  
Remote graphical interface  
KVM  
Software agents  
Faulty state  
Hard drive  
Integrable  
Management tool  
SERGAS  
Symantec Client Management Suite  
SCMS  
Price  
Supply  
Assembly  
Maintenance  
Warranty years

Page 5

# Raw Text

Estación de trabajo  
Conectividad Inalámbrica  
• Wifi según Estándar IEEE 802.11 b/g/n/ac.  
• Bluetooth 5.0  
Conexion puerto RJ45 1Gbps/100Mbps  
Al menos 4 puertos USB2.  
Al menos 4 puertos USB3.  
Puertos y  
Al menos un puerto serie.  
Entradas/Salidas de  
Audio y Video Al menos dos conectores USB de cada tipo estarán libres una vez configurados todos los periféricos  
suministrados.  
Salidas de Video: Display Port y DVI, de cara a soportar todos los estándares de video.  
Salidas de audio y entrada de micrófono, para integración con sistemas de videoconferencia.  
Licencia de sistema operativo Windows 11 y de las aplicaciones que sean necesarias para el  
Licencias software  
funcionamiento de las estaciones.  
Deberá permitir su gestión remota independientemente del Sistema Operativo y de su estado de  
energía (encendido, apagado, hibernado, suspendido, etc.), mediante interfaz gráfica (KVM) remota y  
sin necesidad de agentes software en el puesto cliente, aunque se encuentre en un estado averiado,  
Gestión Remota  
sin disco duro o sin sistema operativo. Es necesario que la funcionalidad sea integrable con la  
herramienta de gestión utilizada por el SERGAS, que actualmente es Symantec Client Management  
Suite – SCMS (anteriormente conocida como Altiris).  
El precio del componente ofertado incluirá el suministro (según las condiciones descritas en el apartado  
correspondiente del presente pliego, que incluye el ensamblaje de cualquier tipo de elemento individual), el montaje  
(según las condiciones descritas en el apartado correspondiente del presente pliego) y el mantenimiento, durante los  
años de garantía ofertados.  
Página 4/6

Page 5

# English Text

COMPONENT 2 Diagnostic Monitor The minimum technical specifications required for this Component are described below: Type Medical-grade monitor Minimum Medical-grade Monitor 30 Inches 16:9. Resolution 8MP Approximate resolution 3840 × 2160 or higher Minimum viewing angle: 175ºx175º Minimum 60 Hz (4K UHD). CE certification with compliance with European MDD directives DICOM calibration Specific color calibration for Pathological Anatomy IPS technology. Horizontal and vertical orientation. Minimum brightness: 350 cd/m². Contrast ratio: 1300:1 DCI-P3 98% (CIE1976) or equivalent/higher. Must have ports: DisplayPort 1.2 and USB 2.0 or higher. Automatic luminance sensor. Anti-reflective system and Surface protector Include all necessary cables for simultaneous operation with two monitors The price of the offered component will include supply (according to the conditions described in the corresponding section of this specification, which includes the assembly of any type of individual element), installation (according to the conditions described in the corresponding section of this specification), and maintenance during the offered warranty years. Page 5/6

Page 5

# Korean Text

구성 요소 2 진단 모니터는 다음과 같은 최소 기술 사양을 갖추어야 합니다:   
유형: 의료용 모니터  
의료용 모니터 등급: 최소 30인치 16:9  
해상도: 8MP  
대략적인 해상도: 3840 × 2160 또는 그 이상  
시야각: 최소 175ºx175º  
주사율: 최소 60 Hz (4K UHD)  
유럽 지침 MDD를 준수하는 CE 인증  
DICOM 보정  
병리학을 위한 특정 색상 보정  
IPS 기술  
가로 및 세로 방향  
최소 밝기: 350 cd/m²  
대비 비율: 1300:1  
DCI-P3 98% (CIE1976) 또는 동등한/상위  
DisplayPort 1.2 및 USB 2.0 이상의 포트  
자동 조도 센서  
반사 방지 시스템 및 표면 보호기  
동시에 두 개의 모니터로 작동하기 위해 필요한 모든 케이블 포함  
제안된 구성 요소의 가격에는 공급 (본 표준 조건에 설명된 대로 개별 요소의 조립 포함), 설치 (본 표준 조건에 설명된 대로) 및 보증 기간 동안의 유지 보수가 포함됩니다.   
번역된 글에 대한 답변을 한국어로 제공해 드리겠습니다.

Page 5

# Summarization

The minimum technical specifications required for the Diagnostic Monitor component are as follows:  
Type: Medical-grade monitor  
Size: 30 inches  
Aspect ratio: 16:9  
Resolution: 8MP (3840 × 2160 or higher)  
Minimum viewing angle: 175ºx175º  
Minimum refresh rate: 60 Hz (4K UHD)  
Certification: CE certification with compliance with European MDD directives  
Calibration: DICOM calibration, specific color calibration for Pathological Anatomy  
Technology: IPS (In-Plane Switching)  
Orientation: Horizontal and vertical  
Minimum brightness: 350 cd/m²  
Contrast ratio: 1300:1  
Color accuracy: DCI-P3 98% (CIE1976) or equivalent/higher  
Ports: DisplayPort 1.2 and USB 2.0 or higher  
Features: Automatic luminance sensor, anti-reflective system, surface protector  
Included: All necessary cables for simultaneous operation with two monitors  
The price of the offered component will include supply, installation, and maintenance during the offered warranty years.

Page 5

# Extracted Keyword

Medical-grade monitor  
30 inches  
16:9 aspect ratio  
8MP resolution  
3840 × 2160 resolution or higher  
Minimum viewing angle: 175ºx175º  
Minimum 60 Hz (4K UHD)  
CE certification  
Compliance with European MDD directives  
DICOM calibration  
Specific color calibration for Pathological Anatomy  
IPS technology  
Horizontal and vertical orientation  
Minimum brightness: 350 cd/m²  
Contrast ratio: 1300:1  
DCI-P3 98% (CIE1976) or equivalent/higher  
DisplayPort 1.2 and USB 2.0 or higher ports  
Automatic luminance sensor  
Anti-reflective system  
Surface protector  
Include necessary cables for simultaneous operation with two monitors  
Price includes supply, installation, and maintenance during warranty years.

Page 5

# Raw Table

## Table 5-1

|  |
| --- |
| 0 |
| COMPONENTE 2 |
| Monitor de diagnóstico |

## Table 5-2

|  |  |
| --- | --- |
| 0 | 1 |
| Tipo | Monitor de grado médico |
|  | Monitor Grado Médico Mínimo 30 Pulgadas 16:9. |
| None | Resolución 8MP |
| None | Resolución aproximada 3840 × 2160 o superior |
| None | Ángulo de visión mínimo: 175ºx175º |
| None | Mínimo 60 Hz (4K UHD). |
| None | Certificación CE con cumplimiento de Directivas europeas MDD de dispositivos médicos |
| None | Calibración DICOM |
| None | Calibración de color específica para Anatomía Patológica |
| None | Tecnología IPS. |
| None | Orientación horizontal y vertical. |
| None | Brillo mínimo: 350 cd/m². |
| None | Ratio contraste: 1300:1 |
| None | DCI-P3 98% (CIE1976) o equivalente/superior. |
| None | Debe disponer de puertos: DisplayPort 1.2 y USB 2.0 o superior. |
| None | Sensor de luminancia automática. |
| None | Sistema antirreflejo y Protector de superficie |
| None | Incluir todos los cables necesarios para el funcionamiento simultáneo con dos monitores |

Page 6

# Raw Text

COMPONENTE 2  
Monitor de diagnóstico  
Las características técnicas mínimas requeridas para este Componente se describen a continuación:  
Tipo Monitor de grado médico  
Monitor Grado Médico Mínimo 30 Pulgadas 16:9.  
Resolución 8MP  
Resolución aproximada 3840 × 2160 o superior  
Ángulo de visión mínimo: 175ºx175º  
Mínimo 60 Hz (4K UHD).  
Certificación CE con cumplimiento de Directivas europeas MDD de dispositivos médicos  
Calibración DICOM  
Calibración de color específica para Anatomía Patológica  
Tecnología IPS.  
Orientación horizontal y vertical.  
Brillo mínimo: 350 cd/m².  
Ratio contraste: 1300:1  
DCI-P3 98% (CIE1976) o equivalente/superior.  
Debe disponer de puertos: DisplayPort 1.2 y USB 2.0 o superior.  
Sensor de luminancia automática.  
Sistema antirreflejo y Protector de superficie  
Incluir todos los cables necesarios para el funcionamiento simultáneo con dos  
monitores  
El precio del componente ofertado incluirá el suministro (según las condiciones descritas en el apartado  
correspondiente del presente pliego, que incluye el ensamblaje de cualquier tipo de elemento individual), el montaje  
(según las condiciones descritas en el apartado correspondiente del presente pliego) y el mantenimiento, durante los  
años de garantía ofertados.  
Página 5/6

Page 6

# English Text

COMPONENT 3 Standard Monitor The minimum technical specifications required for this Component are described below: Type: Conventional monitor 29 inches 16:9 Minimum resolution: Full HD Anti-glare color technology IPS Horizontal and vertical orientation Minimum brightness: 300Cd/m2 Minimum viewing angle: 170ºx160º Minimum response time: 5ms Minimum refresh rate: 60Hz The price of the offered component will include supply (according to the conditions described in the corresponding section of this specification, which includes the assembly of any type of individual element), installation (according to the conditions described in the corresponding section of this specification), and maintenance, during the offered warranty years. Santiago de Compostela, date of electronic signature The Deputy Director General of Systems and Information Technologies Benigno Rosón Calvo The Technical General Secretary Natalia Lobato Mosquera Page 6/6

Page 6

# Korean Text

구성 요소 3 표준 모니터는 다음과 같은 최소 기술 사양을 갖추어야 합니다:  
일반적인 모니터  
29인치 16:9 크기  
최소 해상도: 풀 HD  
반사 방지 색상 기술 IPS  
가로 및 세로 방향 지원  
최소 밝기: 300Cd/m2  
최소 시야각: 170ºx160º  
최소 응답 시간: 5ms  
최소 주사율: 60Hz  
제안된 구성 요소의 가격에는 공급비용(본 규정의 해당 부분에 설명된 조건에 따라 개별 요소의 조립 포함), 조립비용(본 규정의 해당 부분에 설명된 조건에 따라), 그리고 보증 기간 동안의 유지 보수 비용이 포함됩니다.  
Santiago de Compostela, 전자 서명 날짜  
정보 시스템 및 기술 부차관 Benigno Rosón Calvo  
기술 총무 Natalia Lobato Mosquera  
6/6 페이지

Page 6

# Summarization

The minimum technical specifications for the standard monitor component are as follows: it is a conventional monitor with a size of 29 inches and an aspect ratio of 16:9. The minimum resolution is Full HD and it uses anti-glare color technology with an IPS panel. It can be oriented horizontally and vertically. The minimum brightness is 300Cd/m2 and the minimum viewing angle is 170ºx160º. It has a response time of 5ms and a refresh rate of 60Hz. The price of the component includes supply, installation, and maintenance during the warranty period. The document is signed by the Deputy Director General of Systems and Information Technologies and the Technical General Secretary.

Page 6

# Extracted Keyword

Standard Monitor  
Conventional monitor  
29 inches  
16:9  
Full HD resolution  
Anti-glare color technology  
IPS  
Horizontal and vertical orientation  
Minimum brightness: 300Cd/m2  
Minimum viewing angle: 170ºx160º  
Minimum response time: 5ms  
Minimum refresh rate: 60Hz  
Price  
Supply  
Installation  
Maintenance  
Warranty years  
Santiago de Compostela  
Deputy Director General of Systems and Information Technologies  
Benigno Rosón Calvo  
Technical General Secretary  
Natalia Lobato Mosquera

Page 6

# Raw Table

## Table 6-1

|  |
| --- |
| 0 |
| COMPONENTE 3 |
| Monitor estándar |

## Table 6-2

|  |  |
| --- | --- |
| 0 | 1 |
| Tipo | Monitor convencional |
|  | 29 pulgadas 16:9 |
| None | Resolución mínima: Full HD |
| None | Tecnología color antirreflejo IPS |
| None | Orientación horizontal y vertical. |
| None | Brillo mínimo: 300Cd/m2 |
| None | Ángulo de visión mínimo: 170ºx160º |
| None | Tiempo de respuesta mínimo: 5ms |
| None | Frecuencia de refresco mínima: 60Hz |